Ն. 4426 1880 ՕԳՈՍՏՈՍ 8 ՃԻՄԱՍ. ԵՒԿԻՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԻՆԷ ԱԼԱՖՐԱՆԿՍ. ՕԳՈՍՏՈՍ 20 ՃԻՄԱՍ. Ն. 4426

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իւր։
Պիր սէնէ մէհիտիյէ 10
»
Ամիսը այ 5
Իւչ » » 2½
Պիր նիւսխէ 40 փարա մէհիտ։

Թաշրալար իւրին
Պիր սէնէ, մէհիտիյէ 10
Ամիսը այ » » 6
Բոսթա իւճրէթի պիրլէ այիտ տիր։

Մասիսի Էֆֆեար

ԳԻՆԵԼԱՐ
Պիրինճի տէֆա իչին սահմանը 3 ղր.
Ղքինճի » » » 2 ղր.
Իւչիւնճի » » » 1 ղր.

Իրան սրբասքնա գօնուլմասան իրանաթ ու իխթարաթքին սահմանը 5 ղր.

Մէքթուպլար Կ. Օ. Փանսէան խամինէ եազըլըր։

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնդ. չէնպիհ-պազարճըատա Իրոի խանէնատ Ն. 41։

ՌԱՄԱԶԱՆ 1297 ՄԻՆՍԱՏԻՍ ԻՐՃԻԵԱՍ ԱՂՈՍԹՈՍ 8 1296

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 19 օգոստ.

Վիէննատան Մօրնինկ Բոսթ դաղէթասընա չէ.քիկէն պիր թէլէկրաֆնամէէ նէզարէն, Թունանքն աշաղրի գըսմը սէ.յրի սէֆայինի հագդընատ.քի Ավթրիանքն մէթալիպալթընը բրէնս ազ Պիսմարդ չէտտէն միտաֆատ խիւեօր իմիշ. Ավթրիա հիւ.քիւմէթի, Թունանքն մէգբիւր գբսմընատա սայիր տէվլէթ.էրէն զիեատե նուֆուզ ու թէէսիր սահիպի օլմադ իսթէեօր։

Լօնտրա, 19 օգոստ.

Միլլէթ մէճլիսինէ խարիճիէ միսթէշարը սբը Շարլը Տիլք, հիւքիւմէթ, Պէրլին մուահէտէսինին իճրասընը թաճիլէ հազբրլրդ կէօրտիւկինի, վէ տէվլէթին, Սոֆիատա մուգիմ Ինկիլթէրրա տիրլօմատիդ մէմուրունու, իշպու ահանամէնին, Բուսճուդ իսթիհ.քամաթը հագդընատքի պէնամ իւղէրինէ Պուլգարիսթան իմսրէթինին նազարը տիգգաթքընը ճէլպ վէ տավէթէ մէմուր իլլէտիկինի, հալ պու.քի կէ.րէք պու մէսէլէսին հալլի, վէ կէ.րէք տէվլէթին Ալիէ տիւեունատան Սբրպիսթանքն սէհմինէ իսապէթ իսէն գբսմը մէսէլէսին հալլի իչին տէ.յիլ եազընը Ինկիլթէրրանքն հարէ.քէթի, իլլա պիլ ճիւմլէ աէվլէթլէրին մուավէնէթի միգթէղի իտուկինի պիլտիրմիշտիր։ Մբսթէշարը միմանլէ.յհ, պաաէհու, Պուլգարիսթանա պուլունան Իսլամբարա խալխէն ֆէնա մուամէլէսէն պահս իտէրէ.ք, պու պապտէ Պուլգար իմարէթի Նէտայիմա թէպիլդաթ իճրա օլունատուգունու, վէ իմարէթատէն թէէմինատը գամիէ վիրիլտիկինի, վէ ահվալին իսպահէ եիզ թութմուշ օլուսուզու մէմուլ իտուկինի սէօյլէմիշ տիր։

Բարիս, 19 օգոստ.

Մէճլիսի միւ.քէրա ըէ.յիսի միւսիւ Ֆրէ.յսինէ, պու կիւն Մանթօպատա տիկէր պիր նութգ տահա իրատ խոպ, պունատա, գապինէթնուն բօյիթիգաոը տախիսատ ադէլանէ վէ միթէտիլ, վէ խարիճատ սուլճուեանէ օլուսունու պիլտիրմի.քտէն սոնրա, մուճիպի էնամիչէ օլան շանատաթը եազանա չը.գարմը.ք, վէ խիթամը նութգունատա, Ֆրանսա, տիւէլը սայիրէ ումուրունա միւսաասէլէ իթմէմէ.ք բօյիթիգասընը թէր.ք իթմիշ իսէ տէ, էօյլէ բասթ կէլա մուհարէպէլէրէ կիրիշմէէճէկինի վէ միլլէթին չէտիտէն արզուլէմէ.քտէ օլուզու միւսաֆէհաեը թէհլիքէլէ իլգա իթմէէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

ԻԽՊԱՐ

Տիւնքի, Պապը զապթիյէ.յէ կիթմիշ օլմամը.ք իչիւիլէրէ.ք, պիթթապլի եանլըշ սէպէպլէրէ վէ էսասըզ մանէվրատա սէպէպլի.յէթ վիրմիշ տիր, հալ պու.քի հագդաթի հալ պաշդա պիր շէ.յ օլմանը.ք, իլլա թաշրատան, թաշ պասմաը.ք օլուզու հալտէ կէլմէ.քտէ օլուպ, վէ հատտի զամինատ մանզարրաթը տէր.քեար պուլունան Թիւրքճէ պիր զաղէթա հագդընատա, թարաֆը աճիզիտէն իմատաբ լազմ կէլէն պաղը իֆատասմատ. Ն իպարէթ պուլունմուշ տուր։

ՏԱԹԻԼԻՅԷ

Եունանիսթանատա թէատրի.քեաթը հարպիեէ ֆէվգէլատէ պիր սուրէթլէ իկէրուլէմէ.քտէ տիր։ Շիւպհէ եօգ տուր.քի, պու կիւն.քի կիւն Եունանիսթան գապինէ.թօսու, մէճլիսի մէպուսանքն նազարը խօշնուտարինի մուճիպ օլաճագ պիր հալ կէօսթէրէէճէ.ք տիր, չիւնքի, մէտիէ.քէթի սիլահսըզ պըրագաբզը թէօհմէթիյլէ Մ. Թրիգուբիեէ իթիրազ իսթմէ.քտէ օլան մուխալիֆիէրինին ազզընը գաբամագ իչին պունատան ալչա թէատիր օլամազ։ Հէյեթի վիւ.քէա թաբֆատարը օլանլար, Եունանիսթանքն չիմտիեէ գատար միթէատրրֆ օլամատարզը պիր գուվվէթի մէ.յատանա գօնդարագ, մուխալիֆիէրինին իթիրազլարընա կիւլմէ.քտէ տիրլեր։

Հարպիեէ նազարընքն էֆ.քեարը, Եունան տէվլէթինին գուվվէ.յի ասքէրիեէսինի թէատրիսը վէ թէատֆիլի իբի օրտուեա թէֆրիգ իթմէ.ք օլուսուզու անլայըլըօր։ Թէատրին զի օրտուսու զանեէթ մունթազամ վէ միճէհհէզ օլարագ, 40.000 քիշիտէն իպարէթ օլաճագ, վէ պունուն, 20.000 նէֆէր տախի գուվվէ.յի իհթիեաթիեէսի օլաճագ տըր։ Թէատրրիզի օրտուսունուն մէզտարը, պալէատ կէօսթէրիլէն նէ.քիւնիա թէճավուզ իթմէեէճէ.ք տիր։ Ասճագ թէհհաշշիւատկեահլարընն ինթիզամը ֆէվգէլատէ.էրինէ նազարէն, մուղուպլիեէթ հալինատ, գուվվէ.յի մէզգարլէրէնին մէզտարը թէնէզզիլ պուլմաեաճագ տըր։ Տիկէր օրտու, ասաքիրի միլլէ.յի միւթէհարբի.քտէն թէշքիլ օլունաճագ տըր.քի, պու օրտու, թանզիմաթը ասքէրիեէ տարիր օլան դարարնամէ մուճիպլինճէ, էն սոնրա կէօրլէճէ.ք լի զում իւղէրինէ թահմը սիլահսալընաճագ տըր։

Զաթէն թահմը սիլահսալընան ասաքիրի մուազզաֆա վէ իհթիեաթիեէ վէ սբնուֆը սայիրէ նէֆէ.ըմթընքն ֆէվգէլատէ պիր խահիշ իլէ սանճագ ալթընա շիթապ իթմէլէրինէ նազարէն, ասքէրին պու հալի, տէվլէթին մաթբուլատանա դօլայլըթաճագը աշի.քար տըր։ Վէլէ հաալ, պու կիւն, Եունանլը Թիւրքիա իլէ գաթը միւնասէպաթ իլէ, ուչբուտան ուչբուա պիր մուհարէպէ իսթէօրլար, վէ տէվլէթի Ալիէ օրտուսունուն թէատֆիլի պիր հալտէ օլուզունու խատատա իլէ, պու օրտունուն հալը թէատրրիզինատ պուլունմամընատան ասլա գօրմամաօրլար։ Եունանքն օ.քիչ.ք օրտուսու իսէ, ֆէնէնէն վէ միւնթազամէն թէշքիլ օլուզատան պաշգա, հիչ պիր նօգսանը եօգ տուր, վէ քէմալի սէրպէսթի իլէ հարէ.քէթ իսէճէ.ք տիր, չիւնքի Ալթինատա, Օսմանլը տօնանմասընքն, Էլրօբա տօնանմասը միւսասէլէսիլլէ պիմարաֆ գալաճաղընա իսկեաթ օլունմուշ տուր։

Հալպուքի պիրլէ գալբրսա, Եունան հիսսիսատքընքն պու մէ.յլիսատ թէնա թէէսսի.ֆլէ պէրապէր, Եունանքն, տէվլէթի Ալիէ թէատրիզինատէն մուհաֆազատա պուլունաճաղընը ֆարզ վէ գապալ իթմէ.ք պիկէ, պու իլի հէմճիվար օլան տէվլէթի պէ.յինատ գամը միւնասէպաթ օլունմասընատան, եալ'ըզ Սլավրընը իսթիֆատ իսէճէ.քէլէրի զանընատա խարար իսէրիզ։

Վագատա չիւպհէ եօգ տուր.ք, տէվլէթի Ալիէնէ թէրք իսէճէկի եէրլէրի հարպ իլէ թէրք իթմէսինատ, վէ Եունանիսթանքն տախի ալաճաղը եէրլէրի գըլբճ գուվվէթիյէ ալ հասընատա տահա զիեատե չան իտարը, անճագ մուհապէթի միլլեէ յի թէրք իլէ, միւլահազաթը ագիլանեէ միւրաճաաթ իսիմէրի տիր, վէ օ հալատ տախի, 1821 սէնէսինէ.քի չանը հարպ զապթիատընքնէն իսիմէրինի թաչըմագատա օլան, վէ թիւրքէր իլէ պոյ էօյլիմէ.ք էֆ.քեարընատա պուլունան Եունան զապթիանքը, մուհարէպէ իչին կէօթէրտի.քէրի իֆրաթ արզուեա, սայիր միւլահազաթը սիեասիեէեէ թէֆէվվիւգ իտէր, տիմէլի տիր։

(Ծ.)

—Ինկիլթէրրա միլլէթ մէճլիսինին օգոստոս 10 տա վուգու պուլան իճթիմանատ, խարիճիեէ միսթէշարը սբը Տիլք, միւսիւ Պուրքէճէվապէն, Դարատաղ մէսէլէսինի հալը իչին Արնավուտլուզա գարշը իճրա օլունաճագ թէատրպիրի ճէպրիեէ իշթիրաք իլլէմէկէ Պապը Ալիինին տավէթ իտիրտիկի հաամասինին էսասէն սահիհ օլաուզունու պիլտիրմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրա միլլէթ մէճլիսինին օգոստոս 12 տէ վուգու պուլան իճթիմանատ, միւսիւ Օթթայ, Պէրլին գօնֆէրանսընքն դարարրարընք ճրա իլլէտիկինատ. Իւրօբա դավլէթլէրինէ տիկէր պիր տէվլէթէն զաթի օրտանաճաղը թահիւա իտիդճէկինի Ինկիլթէրրա հիւ.քիւմէթի Պապը Ալիեէ պիտիրիպ պիտիրմէտիկինի սիւալ իլլէմիշ, վէ իսրիճիեէ միսթէշարը սբը Տիլք, պու կիպի պիր թէ.քիֆ վուգու պուլմասընքընքն ճէվապէն պէեան իլլէմիշ տիր։

Ճէվիէթի Ալիեէ, Պէրլին գօնկրէսի վէ եախսօտ գօնֆէրանսընքն գարարրարընը իճրատէ մուամաֆագատ իլլէտիկինատ, տէվլէթլէր, սայիր միւսաասաթ թայէպ իթմէեէճէ.քէրինի Պապը Ալիեէ պիտիրիսիրէ տէ.յի տէվլէթլէրատէն պիրի Ինկիլթէրրատա պիր թէ.քիֆ արզ իթմիշ տիր։ Ինկիլթէրրա պուլունատ էսասէն պիր կէօնա մահզուր կէօրմէեօր։

Միսիս Պուրքա ճէվապէն սբը Տիլք տատի.քի լօրտ Կրանվիլին սոնտէֆա վուգու պուլան պէեանաթընատան պէրու, Պապը Ալի, տէվլէթլէրին Դարատաղ հադգընատ.քի հադգը մէթալիպաթընը գապալ իթմէեէճէ.ք տէ.յի զանն իթտիրմէկէ հիչ պիր սէպէպ պուլունմասընը սէօյլէմիշ տիր։

—Բէօյթը նամ թէլէկրաֆ չիրքէթինին Իսթանպուլատան ալարզը, վէ Էլրօբա զաղէթալարընա տէրճ իթմէյի օգոստոս 11 թարիխի պիր թէլէկրաֆնամէտէ օգունմուշ տուր.

«Բիվանէթէ կէօրէ, խարիճիեէ միսթէշարը Արթին էֆէնատի հաղրէթլէրի, հէ.յեէթը վիւ.քէատա պէ.յիւ.ք պիր մէմուրիեէթէ կէչիրիլմէ.ք տիր։»

—Պուլկարիսթան ըէ.յիսի միւտիրանը Մ. Զանդօֆ, Պուլկարիսթանընն մագարրը հիւ.քիւմէթի օրտանա Սոֆրատա մուգիմ տիւէլի մուազզամ մասրահաթկիւ զարրաթը թարաֆընատան վուգու պուլան պիր սիւալէ ճէվապէն, տէմիշ տիր.քի, Պուլկարիսթան հարպիեէ միւտիրիեէթի ասքէրլէ Պէրատան թիւֆէնկի վիրմէ.քլիկի գարարլաշարրմը պուլաղունատան, Բուսիատան կէլէն թիւֆէնքլէր, ասքէրին թէճհիզի իչին տիր։

Բուսիա զապթիանքընքն միւսուտինէ կէլինճէ, միւմանէ.յհ տէմիշտիր.քի, Բուս մէ.քեաթիպի ասքէրիեէսինատ թահսիլի իլում ու ֆինուն իչէ մէշղուլ օլան պիր չօգ Պուլկարտէլիգանլարը, է.յեամը թամթիլեեէլէրինատ Պուլկարիսթանա ատաէթ էթմիշ, վէ պունարար Բուս ասքէրի իւնիֆորմասընը կէյնմիշ օլաուգլարը ճիհէթլէ, պունարա Բուս զապթիանքն ագըմ աղըմ Պուլգարիսթանա կէլմէսի մանէասը միւրիլմիշ տիր։

Ղրիմանէ Մ. Զանդօֆ, Պուլկարիս.թանքն մէսլէ.քի սուլհճուեանէսի հաղ.ընատա տէ.քեար օլան շիպհէ.յի.ք տամիրէն տէֆ ու իպալէ իլլէմէ.ք արզու սէյլէ, բէամէն պէեան իթմիշ տիր.քի, Բումէլիի Ճարդիէնին Պուլկարիսթանա պիրլէշտիրիլմէսինէ սայիր նէֆի Բումէլիի Ճարդիսէ պիր հարէ.քէթ պաշլանը.ք, վէ պու հարէ.քէթ իմարէթէ տօղրու մէ.յիլլէնէրէ.ք, Լօնտրա արզնամաղ պիր գուվվէթ.քէսպ իթմէ.յինճէ, Պուլկարիսթանա էօյլէ պիր հարէ.քէթ տօղա վուգու պուլմասընաճաղ տըր։ Միսմանլէ.յհ, պէ.օյլէ պիր հարէ.քէթ Պուլկարիսթանքն էօն տաեաղ օլմասընաճաղընը դամիէն պէ.

—Բակիւզատան օգոստոս 13 թարիխի իլէ Էվրօբա զաղէթալարընա չէ.քիլէն թէլէկրաֆնամէ տիր.

«Միրսթիլիէը Լուսիեէ ավէթ խարիեօրտը. Արնավուտլար իմիթիհատը պունարա ազչէ իլէ սիլահ տաղրտընեօր։ Ճգօարտա ճամիի շէրլիֆինատ մահը հալին 10 քնատա ագա օրտանան մէճլիսէ, վալիյի մէմուրիեէթինատէն մուվազզամէն թահիլ իլլէտիրէ։ Իսամար պիրլէ Արնավուտլուզուն իսթիզլալընը թաէլէպ խարիեօրտը։

«Բօսկօրիչա զուրպինատ Արնավուտլարը իլէ Գարատաղընը միանքնատա եէնի պիր միւսատէմէ մուգուս պուլուպ չօգ սատամ գէրրրմիշ տըր։»

—Էվրօբա զաղէթալարը, Բակիւզատան օգոստոս 11 թարիխի ատթ.ատ.քի թէլէկրաֆնամէ.յի ալաղ իլլէմիշէր տիր.

Գարատաղ պէ.յինէն, պիր Ավթրիա վարօրտա իլէ Ճգօարտեա կիսէճէկի զանն պունատեօր։

Արնավուտա իմիթիհատը, Տուլչինօեա խամիհ.քեամ վիրմիշ, վէ նիւմայիշի պահրնեէ գարշը կէլմէեէ գարար վիրմիշ տիր, Թուզիեէ պիր չօգ ասքէր կէլրեօր, Ճգօարտատա պիր թագըմ զապթիեէ գաշաղարը վուգու պուլատու։

—Գարատաղինէ պօղազա եադքն օլան մահէլլէրատէ.քի դալէպարընն ալէշ աճէլէ թամիր իտիմ.քատէ օլուզու իշիտիլմիշ տիր։

—Հատուն էֆէնատի հաղրէթլէրի, տիւն Գանտիլլիեէ կիտիպ Ներսէս սրբազան հաղրէթլէրինէ վիզիթա վիրմիշ տիր։

Ներսէս սրբազան հաղրէթլէրի, դապլըճաղարա տէմամ իթմէ.ք իւղրէ եազընատա Պրուսատա ազիմէթ իսէճէ.ք տիր։

—Թայմընն օգոստոս 13 թարիխի նիւսխէսինատ, Պէ.յքը բաշանքն ատթատ.քի մէ.քմուսու կէօրմիշ տիր.

Ամրթաղ մուխասիրինիզին յունիս 7 թարիխի պիր մէ.քթուպատանա ատթատ.քի ճիւմլէլէր կէօրմիշ տիր.

«Իսլահաթ զամանլարընին Տիեարպէ.քիրատ պուլունմասարընքն պաշրճա նէմինճէսի, էեալէթատ պուլունան ադա վէ.քէհեա մէ.ատ.պրդալը ատամարատան էֆ.քէրինին ալաղ ու կիրիֆթ վէ նէֆի իսիմլէրի մուատէսի օլմուշ տուր։ Պունարար ֆամիլիալարը իլէ պէրապէր Այնավուտլուզա սիւրկինի իսիլիճէ.ք իսի իսէ տէ, պաղը կիզլի սէպէպլէ մէպնի, Հալէպատէ թէվզէֆ օլունմուշ չար, վէ ֆամիլիալարը տա մէմէ.քէթլէրինատէն չըդմամըշլար տըր։

«Պէ.յքը փուշա հաղրէթլէրի, Տիարպէ.քիրէ կիմմէ.ք իչին Հալէպատէն կէչիրիլատէ, մէրզուման բօրիմիդա միւթէէ հիմմէրինատէն պիր արզը հալալաղ իմմիշ, վէ պունարընն պիտուշ օլուզուրընա խանամատա մէ.յեալ պուլունմուշ տուր, չիւնքի մէրզուման, նէ թարզ գատահաթլա ալաղ ու կիրիֆթ վէ սիրկինի իսիրսի.քլէրինի պիրմէսի.քլէրինի պիրտիրմիշլէր տիր։ Էկէր պէօյլէ իսէ, գօրգարմ.քի գամիսէրլէրին եատաղգարլարը էն է.յի շէ.յ, Անատօլու խարհամ միւ.ճէթմիշի էվմէլինին նասիհաթը իլէ պօղուլաճագ տըր։»

Պու սէօյլէրին ատլ ու էատը եօգ տուր։ Հալէպատէ կէլտիկիմատ, 93 բիրինին մահ.քէմէլէրատ մուհաքէմէլէրինէ պագբրմադըզբն, բօրիմանլը ալմը ատան պէրու մահպէտատ պուլունուգրարընը խատէր ատարմ։ Տիարպէ.քիր վէ մահալը սայիրէատ ալաբզըմ մանիմանթարա թահդիզ էյլէտիմ.քի միւթէհիմ լէրատէն պաղըլարը ատար չանը գաթիլլէր օլուպ, տիկէրլէրի, ուֆագ թէֆէ.ք բօյիթիգաճա գատահանլարա միւթէհիմ պուլունմագատա տըրլար։ Պու ատամիարընն մուհաքէմէլէրի կէօրիւլիպ ճիւնհալարընն տէրճէսինէ կէօրէ, միւճազաթ գրբնմազարը խուսուսընատա Պապը Ալի նէզարինատ խարար էյլէտիմ։ Իշպու թավսիեէմ գապուլ օլունատա։ Վ. ՊԷՅՔԻՐ

Էրզրում, 24 յունիս

—Դարատաղ մէսէլէսինէ սայիր ճանիպը Պապը Ալիատէն սէֆարէթլէրէ կէսնաէրլիկ ճէկինի եազարը.քը նօթա, տիւնքի կիւն նէզարէթի ճէլիէ.յի խարիճիեէտէն սիֆէատատա իրսալ պուլրուլմուշ տուր։

Պու նօթատատա, Պապը Ալի, տիւէլի մուազզամանքն արզուլի խարիսնէէրինէ մուգապիլ սայիմա խուրուսը նէ.յէթ իւղրէ պուլունատատա թէէմինատքընը թէճատատա, վէ Դարատաղ մէսէլէսինին պիր ան էվվէլ խիթամ պուլմասընը իսէ, ճէ.ալէատէն զիեատէ սահ վէ արզուատար պուլունուզու մուգատատէմէսինի թէճատատա իթմամ.քէն, վէ չիմտիեէ գատար պու մէսէլէատէ գուհարատ կէլէն թէէխիրատ, մահզա միւ.թէզիեատը մէվզիեէտէն օլուպ, քէնտիսինին պիր կիւնա գուսուրունատան նէչէթ իթմէտիկինի պէեանատան սոնատա, Օրկիւն լիմանը.դա պաղը տրազնի միւճաֆիրէսինի պաղը չէրայիթլէ Դարատաղա թէր.ք իթմէկէ բազի օլատուզունու պիլտիրմիշ տիր։

Նօթանքն, հէ.յեէթի ումմիեէ.յի սիֆէրատա օլան թէէսսիրատ.թը հէնուզ մանիմ տէ.յիլ իսէ տէ, պիր իբի սէֆարէթի թարաֆընատան միւնասէրճաթը հիւսնի թէլգրաֆ խարպանի չայնանը փուսուպ իսպարատատան, վէ հէլէ չիմտի.քի հատտէ

տէվլէթլէրճէ մուգարբէր օրան նիւ-մայիշի պահրի մատաէսինի պէրթա-բաֆ իրլէտիկի, զիրբ օրունան սէ-ֆարէթլէրին իֆատաթինան ան-լաշբրտրզը, ճիւմլէյի մուհազգա-գաթատան տբբ։

Օրկիւնին թէրբի իչին փաղ օր-նան չէրայիթատէն պիրի ատ, Տրնոշ-իլէ Կրատէնին մէմալիքի Օսմանիկ էճզասընտան գարմաբ չարթբ իմիշ։

Իմատաբնա մուվաֆֆագաթ օրա-նան մահէլէրին թէպիմի իչին, իւշ հաֆթա մէօհլ իմա օրունմուշտուր։

(Վ.-ԷԷՔ)

—Պէշինճի օրտայի հիւմայուն միւշիրի Ահմէտ Էֆուդ բաշա հաղ-րէթլէրինին ճիւմա իրթէսի կիւ-նիւ Ռուսիա բոսֆորը,յա Տէրսատ-էթէ վիրուլէրի պէ.բէլինիեօր։

Միւշարիէ,յհ հաղրէթլէրինին նէրինէ Հիւսէյին Ֆէյզի բաշա հաղ-րէթլէրի նասպ ու թայէին պույ-րուլաճագլարը մէրվի տիր։

—Ճգօտրա վալիսի սապրգ Իզ-զէթ բաշա հաղրէթլէրի օրատան հարէքէթ իմիշ, վէ Ռիզա բաշա-նըն մուվասէլէթինէ գատար Ճգօտ-րատա պուլունմասը, սապիրի Ճա-հանէ գօմանտանը Օսման բաշա հաղրէթլէրինէ ճանիպը Պապը Ալի-սէն էմր օլունմուշ օլմաղլէ, բաշա-յի միւշարիէ,յհ հաղրէթլէրի Ճգօտ-րաեա աղիմէթ իլլէտի,ըէրինի պա-զը դաղէթալար եսզմշյար իսէ տէ. Վագբէթ դաղէթասընէն ալտրզը մալիւմաթա կէօրէ, Օսման բաշա հաղրէթլէրի Ճգօտրա վալիլիէինէ, վէ Ռիզա բաշա ասաքիրի Ճահանէ գօմանտանընզընա թայէին պույրու-լաճագլար տբբ։

—Խարիճիեէ նաղբրը Ապիսին բաշա հաղրէթլէրի, մանէթլէրին-ոէ նէզարէթ թէրճէմանը Մաղ-սիմ էֆէնտի պուլունտուզու հաղ-տէ, սիւնքի կիւն տայիրէ,յի ըշհ-իէնէ պիլ ադիմէ, տայիրէնին քեաֆֆէ,յի շիւպէլէրինի թէմիզա, վէ մէէմուրլարը ումուրը մէէմու-ըէլէրինէ դայրէթ իմէէրի եօ-յունտա իֆաեը վէսաեա պուեուբ-մուշտար տբբ։

—Զապիթիէ նազրը սապրգ Հա-ֆըզ բաշա հաղրէթլէրինին մուհա-քէմէլէրինէ միւատաիյի ումումի-լիք խըտմէթինի իֆաեէ մէմուր օլան Ապիս բաշա, խատատանամէ-սինի թանզիմ, վէ սիւնքի կիւն տիմանը հարպա թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, խա-տատանամէ նամուսը ասքերի ճիհէ-թինէ միւթէալլիգ օլուպ, բէք շիա-տէթլի իմիշ։

—Ինկիլիզ սէֆիրլիէ մատամասը տիւն կիճէ Ա,յա Սօֆիա ճամիսինէ պիլ ադիմէ, թէվարիխ նամազընի սուրէթի էտասընը կէօրմիշլէր տիր։

—Ճարգ տէմիր եօլլարընին միւ-տիրի մէրքէզիէսի օլան Մ. Հայնին, պիր իքի կիւն էվվէլ Ռուսճուգ մուվասլէթի խէրէք, օրատան Տէ-րիսատաէթէ կէլէճէք իմիշ։

—Թունա գօմիսիոնունտա տէվ-լէթի Ալիէ վէ Սբրպիա մէմուրլա-ընա բէ,յ իմասընա հագգ վիրիլիպ, Պուլկարիսթան մէմուրունա եալընը-զ միւշավիր սրֆաթը,յա հաղբր պու-լունմասա միւատատ օլունմասը թէ-քլիֆ օլունտուզու, Վիէննա զա-զէթալարընա Բարլղաէն եաղբրմը-շ տբբ։

—Պուլկարիսթան բրէնսի տէվրէ չըգմըշ օլտուզունտան, Վարնասա մուվասլէթի իմիշ տիր։

—Նասրլ քի իշար իմիշ իսիք, տիւնքի կիւն Ռումելիի Ճարգի վա-լիսի Ալէգօ բաշա հաղրէթլէրի, Ֆի-լիպէեէ ամէթի իմէք իւզրէ պու-բատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Տիմէթօգատան օգոստոս 18 թարիխի իլէ Սէմաֆոր ղաղէթա-սընա չէքիլէն թէլէկրաֆքն սուրէ-թի տիր։

«Մէչահիրի էշդբեատէն գաբի-թէն Վանկէլի գօմանտասը թահ-թընտա օլտուզու, վէ իշլէրինտէ Բօմճուգլու Եանի տախի պուլուն-տուզու հալտէ, պիր գաչ վագբթ տան պէրու Տէտէ Ագաճը ճիմար լարընտա պիր էշգբեա չէթէսի թի-րէմիշ իսէ։ Պանդարքն թատգիպ-հրի զրմընտա Տիմէթօգատա պիր պէօլիւք զապթիեէ կէօնտէրիրմիշ, վէ մէզգիւր չէթէեէ Գավանբգ իլ Զամ քէօյիւ ատասընտա թէատաֆ ֆ օլունմուշ տուր։ Մէզգիւր պէօլիւք իլէ էշգբեա միանընտա վուգու պուլան միւտատէմատ, բէ,յիսի էշ-գբեա իլէ արգատաշը ատասքիր թա-բաֆընտան էվտիւրիւմիշ, վէ գա-գատէ ատայիշ լատէ օլունմուշ տուր։»

—Արնավուտլուզուն իշէրի թա-բաֆլարընտան հուտուտաք Եունանի-եէ իշին թէրթիպ օլունան Արնա-վուտ էֆրատաքնը իլը գաֆլէսինին մըզտարը 20 պին նէֆեր օլաճաղը, Արնավուտլար թարաֆընտան խա-պեր վիրիլիեօր։

—Ճէզայիրի պահրը Սէֆիտ գա-զէթասընտա օգունմուշ տուր.

«Սթանքէօյէն ալտրզրմբզ մէք-թուպլարա նէզարէն, չէհրը հալին օնունճու կիւնիւ էսէն պիր բօրեաղ-բիւ գէեաբը,յա, Անատօլու սէվահի-լինատէն, ճէզիրէ,յի մէրզուսէնին պաղը մահէլէրինէ քիւլլեէթլի չէքիրկէ տիշէրէք էհալինին խէյ-ֆը աղիմինէ սէպէպիեէթ վիրմիշ իսէ տէ, զալիպա պու մէմիէքէթի իգամէթինէ լաեբգ կէօրմէէրէք իբի կիւն սոնրա ուշմաեա, վէ տէ-նիպէ ամբրմաեա պաշլամբշ, վէ պա-վէճհէ, ճէզիրէնին մահտուլթաբնը իսաֆէ խատն մուխամարանը էօ-նիւ ալընմբշ տբբ։

«Միսիլլաեէ պու սէնէ զէ,յթին մահտուլունան բէք կիւզել կէօրիւն-ալի, օրատան ալտրզրմբզ մէք-թուպլարտա իշար վէ պէէան, վէ ադօմտա իշինաեէ տախի եաղմուր եաղբրզր հալտէ, արթըզ պէրէ-քէթին ֆէվզելատէ օլաճաղը իստ-վէմէն իմեան օլունուեօր։»

—Սիսամ պէ,յի Գոսթաբի Ատա-սիսի բաշա հաղրէթլէրինին եօլուն-ատա հարէքէթ իմիմ,յիպ, պոմուս-սուս ճէզիրէնին տեատընա բիատեէթ իմիմէտիկինատէն, վէ պունդարատան պաղըլարընը քէ,ֆի մատեա աղ-իմատիկինատէն պահտա, էհալի թա-բաֆընտան միշարիէ,յհ ալէ,յհին-ատ պիր դըմա մահզեր թանզիմ օլունատուզու, վէ Տէրիսատաէթէ տախի սէպուսլար կէօնտէրիտիկի Լա Թիւրքիատ օգունմուշ տուր։

—Թունուս բէ,յիսի միւտիրանը Մուսթաֆա բաշա հաղրէթլէրինէ պիր դըմա նիշանը տիրի Օսմանի իհսան պուրլուուզունատան, մէզ-գիւր նիշանը համիլէն թէշրիֆատի ի տեմանը հիւմատաուն Համիա պէ,յ թունուսա կիմմիշ տիր։

—Էրէ,յիատ պուլունան էրէ,յի նամ մաքօրուն, թամիր օրունմաղ իւզրէ Տէրիսատաէթէ կէլմէսինէ էմր վիրիլմիշ տիր։

—Կիրիա ճէզիրէսինատ պուլու-նան Ֆուատ մաքօրու հիւմատաունու գաբատանընէն, Տէրիսատաէթէ ճէլպ ու իշզար խիդմէճ,յի իշիտիրմիշ տիր։

—Էրէ,յի մատէնի հիւմատաունու պիր թարաֆատան իսլահ խիդմէք-ատ օլտուզունատան, մէվճուտ, վէ միսմամէլ թուլումպա, վէ ատյիր էատմաթէն սիրաթը թամիր վէ իս-լահը զըմընտա պիր ատա թուրնա ատմիկեահը թէատրիբի իլէ իմա-լաթա սէբթէ իրատ խիրմէմէսի գարարը վագը իգթիդասընատան օլ-մաղլա, քէ,ֆիեէթ, մատէնը մէզ-գիւր նեզարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Իտարէ,յի Մախսուսէ մէմուրին վէ խատէմէսինին, ալիլ վէ իմթի-եար օլանլարը թէգաուխատ խիրմէք իւզրէ, մաաշլարընին եիւզտէ պէշի թէվզըֆ վէ մէպալիղի մէվգուֆէ,յի հիւսնի իսթիմալ իչին պիր տէ սան-արգ թէշբիլ իտիրիպ այ պէ այ սան-արգա մէպիմ գբլբնտաճագ ագչէ տէվայրի սայիրէատ օլտուզու կի-պի իսթէք իտէպլէրէ իգրաղ օլու-տաճագ իմիշ։

—Գատբ քէօյիւնատ վուգու պուլ-մագտա օլան սիրգամթարբն ֆամ-լէրի էքսէրիա ատնիզ ճիհէթինատ-կէլիպ կիմմմ.քատ օլտուզլարբ ան-լաշբրմիշ օլտուզունատան, գանդարբն մէսի թէճամու զարբը զրմընտա տա-յիմի տրբէթլէ օրալարտա պուլուն-մագ վէ միսմամաղլէն գարբէ,յի մէզգիւրէ սէվտահիլինատ տօլաշմաղ իւզրէ պահրիեէ տայիրէսինատէն պիր իսթիմտօթ, վէ եախսա իւչ չիֆթէ պիր ատատալ թայէին իտիրէճէ,յի իշիտիրմիշ տիր։

ՐԷՍՄԻ

Ճիւմէնին մայիսիս օտուզու իւզրէ, ճէսրի ճէտիտատէն միտուր վէ ուզտր իտէնլէրին սիկարա իշ-մէէրի քիւլիէն մէմնու օտուզու կիպի, արտպա վէ հայրմանաթբն սիրաթլէ գօշտուրուլմամասընա, բէօբրիս մէէմուրլարբ թարաֆբն-ատան տիզգամ իտիրէճէկի ճիհէթ-լէ, էօյլէ արապա վէ հայման գօշ-տուրան օտուզու կէօրիւրիւր իսէ, ատհապընատան ճէզայիրնագտի տախր ալընաճագը մուգարբէր օտուզուն-ատան, քէ,ֆիեէթ մալիւմ օմմագ իւզրէ իլան օլունուր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մանասթիր սանճաղընտա քեա-յին Եագօվա գաղասը գայմագամ-լըզը, Բիզա պէ,յ.

Մուշ սանճաղընտա քեային Պու-լանըզ գաղասը գայմագամլըզը, Կէ-վար գայմագամ էսպագ Պէրհան էֆէնտիեէ.

Եէմէն վիլայէթինատ քեային Զի-ամիե գաղասը գայմագամլըզը, Հա-բէմ գայմագամ էսպագ Հասան Բաշիա էֆէնտիեէ,

Խիտամէնտիկեար վիլայէթինատ քեային Մանտրգալը գաղասը գայ-մագամլըզը, Եէնպա իլ պահր գայ-մագամ սապրգ Իսմայիլ Հագգը է-ֆէնտիեէ.

Հալէպ վիլայէթինատ քեային Պաղ գաղասը գայմագամլըզը, Պա-ղարճըզ գայմագամ սապրգ Արիֆ էֆէնտիեէ.

Վիլայէթի մէզգիւրէ տախիլինատ քեային Պազարճըզ գաղասը գայ-մագամլըզը, Պաղ գայմագամ սա-պրգ Սիւլէյման Սաբրգ էֆէնտիեէ.

Թարապլուսը զարպ վիլայէթինատ քեային Նաբուլթ գաղասը գայմա-գամլըզը, Մալթա գայմագամ սա-պրգ Բաշիա էֆէնտիեէ.

Վիլայէթի մէզգիւրէ տախիլին-ատ քեային Մալթա գաղասը գայ-մագամլըզը, Զաթին գայմագամ սապրգ Հիւսնի պէ,յ.

Վիլայէթի մէզգիւրէ տախիլին-ատ քեային Հօշ գաղասը գայմա-գամլըզը, գայմագամ սապրգ Մէ-հէմմէտ պինի Համզա էֆէնտիեէ.

Վիլայէթի մէզգիւրէ տախիլին-ատ քեային Գարթօ գայմագամլըզը Նաբուլթ գայմագամ սապրգ Իսահ Թահիր էֆէնտիեէ.

Վիլայէթի մէզգիւրէ տախիլին-ատ քեային Ղբտամ գայմագամլը-զը, Մէհէմմէտ Ապուայշէ էֆէն-տիեէ.

Էտրնէ վիլայէթինատ քեային Լիւլէ Պուրկազը գայմագամլըզը, Օրթա քէօյ գայմագամ մուավինի Անտոն Ի.քիտաիս էֆէնտիեէ.

Եէմէն վիլայէթինատ քեային Կիւքպան գաղասը գայմագամլըզը, Միխայիլ գայմագամ էսպագ Շա-քիր էֆէնտիեէ թէվճիհ պույրուլ-մուշ տուր։

ԱՖՂԱՆԻՍԹԱՆ

Օգոստոս 11ի ֆարար օրան հավարիլէր.

Բեատպուլատան Տէ,յի Նիուս զա-զէթասընա չէքիրմիշ օրան օգոստ. 8 թարիխլի պիր թէլէկրաֆնամէէն նէզարէն, ժէնէրալ Բօպէրթ ամանը մէզգիւրուն 7 ինճի կիւնիւ Գան-տահարա մութէվէճճիհէն հարէ-բէթ էյլէմիշ տիր։

Ապտ իւլ Բահման, մահը հալին 10 բնատա, Ինկիլթէրրա մէմուրլա-ընտան, 4 պին Ինկիլիզ լիրասը-խազ խաէճէք իսի։

Եէնի էմիրին ֆիրգասը, կիւն պէ կիւն քէսպի գուվվէթ էյլէմէքտէ տիր։

Թայմա չէ.ֆիլէն պիր թէլէկրա-ֆա նէզարէն, ժէնէրալ Բօպէրթս, Եիկիրմի պէշ կիւնտէն, Եանի սեպ-տեմբեր 2 տէ Գանտահարա վասլ օլաճաղընը մէմուլ իսիեօր։ Մէզ-գիւր թէլէկրաֆքն բիվաեէթ իւզրէ պէեանընա նէզարէն, Աֆղանլար, Գանտահար իլէ Քիւէթթա արա-սընտա վագը Քօժաղ պօղազընա հաքիմ օրան Զիւման նամ մահէլլի զապթ իթմիշլէր իմիշ, օ հալտէ, էյուպ խանըն ասքէրլէրի ճէնուպ թարաֆընտան Գանտահարը իհա-թա վէ Ինկիլիզլէրին խաթթը բիւ-ճամլարընը գալթ իթմիշ օրաեօր-լար։

Պէնիհիսարատան, Քեապուլ թա-բիգի իլէ Տէ,յի Նիուս զաղէթասը-նա չէ.ֆիլէն պիր թէլէկրաֆնէզա-բէն, ժէնէրալ Բօպէրթսըն Գան-տահարընը իմատասընա կէօթիւրտիւ-գիւ օրատա, 2,600 Ինկիլիզ, վէ 7,150 Եէրլի ասասքիրինատէն իպարէթ պու-լունմագտա իմիշ։

Տէ,յի Թէլէկրաֆ զաղէթասընէն Պոմպայատան ալտրադ ատբճ իլէտիյի պիր թէլէկրաֆքն մանէլինէ նէզա-բէն, Քօժաք պօղազը եագբնարընը-տա պուլունան գապիլէրը, Շաման զալէասը էօթէսինատ պուլունան թէբէլէրի իմթիա էյլէմիշլէր տիր։ Պիր չօգ գարաղոլ մուհարէպէրի վուգու պուլուպ, Ինկիլիզ ասքի-րի, պիր մզգատար թէլէֆատա տիւ-չար օլտուգլարը իլէ պէրաբեր, տիւշմէնի ֆիրարէ մէճպուր զբլ-մըշլար տբբ։

Շամանատան ալընան խապէրլէր եէ.քիկէրինէ միւպային իսէ տէ, գայէաեը էյուպ խանըն ասքէրլէրի իհամա իթմիշլէր տիր տէ,յի զանն օրունեօր։

Թայմս զաղէթասընէն, Պոմպայ-ատան ալտրզը օգոստոս 8 թարիխի պիր թէլէկրաֆնամէտէ օգունմուշ տուր.

«Քօժաք ճիմարընտա պուլունան գապիլէրը, պաեբրլարընն թէբէսին-ատ խթիհ.քատ ինչա իտիեօրլար։ Եէրլի ասասքիրինին Ցունճու բիատ-ալայը գօմանտանը պին պաչը Մօրս, գապայիի մէզգիւրէ,յի, պաեբրլ-յարատան բիւսիկլրթմիշ տիր։ Ինկիլիզլէրատէն պիր գաչը մէճբուհ օլ տուս։ Շաման թէհտիտ ալթընտա տբբ։ Եէհրի մէզգիւրուն զապթ օ-ընտուզու բիմատեէթ օրունեօր ի-տէ տէ, պու հալատան թահդիդ մի-հիթաճ տբբ։

«Գապիկէէրատէն պաղբլարընտա հէեէճան հիւքմ իթմէքտէ տիր։ Քօժաք պօղազը գուրդինատ պիր չօգ գարաղոլ մուհարէպէլէրի վու-գու պուլտու։ Պոմպայ կէօնիլլիս-լէրի, ասասքիրին զայպուպէթի էս-նատէ չէհիրի մուհաֆազա իթմէք-լիյի թէբլիֆ էյլէտիլէր իսէ տէ, հիւքիմէթ, թագտիմի թէշէ.քիր էյլէտիկի իլէ պէրաբեր, պունդարընն մէզգիւր թէ.քլիֆինի բէատա էյլէմիշ տիր։

ԳԸՊՐԸԶ

Գբպրբզ հագգընտա բարլամէն-թօնա թագտիմ օրունան իքի ատէտ էվրագը բէսմիյէ թաղ ու նէշր օ-լունմուշ տուր։

Պունդարատան պիրի ճէզիրէ,յի մէզ-գիւրէ վարիսաթընտան տէվլէթի Օսմանիյէնէ թէէտիյէ օրունան մէ-պալիղ տայիր օլուպ, 1878 սէնէսի յունիսին տէօրանճիւ կիւնիւ ադա օրունան մուղավիլէնամէնին իլչինճիւ պէնտինէ թէվֆիգան 1878 վէ 79 սէնէլէրինէ մահսուսէն 7,602,625 զուրուշուն թէէտիյէ իսիլտիկի վէ տէօրանճիւ պէնտին տհ.քեամին-ճա իմատաը լազմ կէլէն մէպալիղին իմա օրունմամբշ օրտուզու տէրմիան իսիմիշ իսէ տէ, էվրագը մէզգիւ-ըէ միանտէրճաթընտան պիրինտէ 1878 վէ 79 սէնէսի ֆազլա վարիսա-թը տէվլէթի Ալիէ թահսիլտարլարը մարիֆէթիյլէ ճէմ իսիլիպ Իսթան-պօլա կէօնտէրիլմիկի մուհարբէր տիր։

1879 վէ 80 սէնէլէրինէ մահսու-պէն իչինճիւ պէնտա մուճիպինճէ 11,092,377 զրուշ թէէտիյէ օլուն-տուզու միսիլլու, տէօրանճիւ պէնտէ թէվֆիգան պէշ պին Ինկի-լիզ լիրասը վիրիլմիշ տիր։

Իշպու էվրագը բէսմիեէնին մէ-ֆատա վէ մէվտատէրինճէ Գբպրբզն 1873 վէ 74 սէնէլէրինտէն 77 վէ 78 սէնէլէրինէ գատար տէվլէթի Օս-մանիեէ թարաֆընտան իթթիհաղ օլունան ուսուլու հավի պիր լայի-հա թագտիմ օլունուպ, պու լայի-հատա պէշ սէնէնին մէճմուի վա-րիսաթը զարֆընտա պիր պիրի ու-զերինէ 34,822 քիսէ վէ իքի զրուշ վէ քեաֆֆէ,յի մէսարիֆաթը 5803 քիսէեէ պիլիզմուշ օլտուզու կէօս-թէրիլմիշ տիր։

Սալթանաթը սէնի,յէնին մէզ-գիւր պէշ սէնէ զարֆընտա Գբպ-ըզնան մէճմուի թահսիլաթը 82,950,051 վէ եախսա սէնէվի 16 միլեոն 790 պին 12 զրուշտան իպարէթ օլ-տուզունան սէնէվի 2,725 200 զրուշ ֆազլա վարիսաթ օլտուզու անլա-շըմըշ տբբ։

Լաքին այրըճա ճէմ իսիլմէքտէ օրան մէմլահա վիրիկի վարիսաթը մէզգիւրէեէ տախիլ տէկիլ տիր. շիմալի թահսիլ օլունան վիրկիյէ կէօրէ, Գբպրբզրն սէնէվի ֆազլա վարիսաթը 11,121,952 զրուշտան ի-պարէթ տիր. էվրագը մէզգիւրէ-նին իքինճի զբմը Գբպրբզ հագ-գընտա թատթի օրունան մուհարբէ-թը բէսմիեէտէն իպարէթ տիր-քի, պունդար տախի վալիի ճէզիրէ թարաֆընտան կէօնտէրիլէն իքի զբմա մէքթուպլար Գբպրբզ ու-մուրը մալիեէսի միւտիրի մլսարը Օսիրին յայիհասընտան իպարէթ տիր. վալիի միւշարիէ,յհ թարա-ֆընտան լօրտ Կրանվիլ կէօնտէրի-լէն մէքթուպտան պիրինճիսի 1879 վէ 80 սէնէսի վարիսաթընը մզգ-տարընը թատատա վէ իքինճիսի ճէզիրէ,յի մէզգիւրէնին վարիսաթը հագգընտա պտպր իսթարաթը ի-բատա խիսեօր։

Իսթարաթը մէզգիւրէ միեանէ-մինատ կէչէն սէնէ հասբլաթը էօշ-րիեէսինին հիմատ քեաֆֆէսի թօբ-ըանըզ, անճագ 100 տէ 1/4 մզգատ-ըը պագատա գարմշ աշը քի տէվրի իտարէի Օսմանիտէ պունուն միսլի կէօրիւմմիշ տիր։

Պունուն էսպապը մուճիպէսի իսէ տբբ Կարնէթ Վօլսըէ,յին ինթիհապ իթթիկի ուսուլուն թատիլինատէն ի-լերի կէլտիկի անլաշբրմբշ տբբ։

Կէչէն սէնէ մէսարիֆի թաշիրիյէ հասբլաթը եիւզտէ տօգուզու նիս-պէթինատ օլուպ, հալ պու քի թիւրքլերին զէմանը իտարէլէրինատ մէսարիֆի թաշիրիյէ հիչ պիր վա-զբթ հասբլաթը եիւզտէ օն պէշ նիսպէթինատէն տուն օրմամբշ տբբ։

1879 վէ 80 սէնէսի մէսարիֆի վա-գբասը սէնիյնի սայիրէատէն զիեատ օլտուզու հալտէ, անճագ 115,165 Ինկիլիզ լիրասընա պալիղ օլուպ, շու հալտէ պիլէ 37 պին լիրա ֆազ-լա զուհուր իմիմշ տիր։

Միշարիէ,յհ ատատընն ումմիլ-եէթ հալինատէն պահա իթթիկի սը-բատա, վիլկիլէրին պաղբլարընտա թատիլ վէ թէնզիլ վուգու պուլ-մուշ իսէ տէ, հէնուզ սուրէթի մանթուգատ թէնզիլաթ վէ թատիլ-լաթ իճրատ օլունմամեբգ, պունունա պէրաբեր կէչէն սէնէ մահսուլու, սէնիյնի սայիրէեէ նիսպէթլէ տուն

...ուզու հարաբ, Ինկիլիզեր ճէղի ...էյի մ.զբ.ւրէնին իտարէսինի ալ... ...ան էվվէլքի պէշ սէնէ վարի... ...թէնան զնեատէ օլտուղու տէր... ...ալար աբը։

Գունունդա պէրապէր ահալինին ...ինկիտէն տօրաբը օրան սրգընթրը... ...պիտէն խայլի խաֆիֆլէշան։ Մի... ...արիլէյհ, վարիաթքն թէրագգը... ...ը իւմիանտէ օլտուղունու պէհան ...ինտիքատէն սօնրա, սէնէվի տէվլէ... ...ի Օսմանլեէնէ վիրիմէքատէ օրան ...էպղաղն Դրպրբս մանիեէսինճէ ...պիր աղբը եւ.ք օլտուղունու տախի ...էթար իտիւօր։

Սօն բօտա իլէ կէլէն Էւրօբա ...զէթալարընտա կէօրիւլէն թէլէկ... ...ֆինամէլէր տիր.

Ս. Բէթրսպուրկ, 13 օգոստ.

Պէրէկ զաղէթասընին պէհանընա ...էօրէ, իմբէրաթօր հազրէթլէրինին ...ուսուսի գանչէլէրեասը իւչինճի ...էդսի տախիլիեէ նէզարէթի իլէ ...գիրէշթիրիլէրէք գանթ Լօրիս Մէ... ...գօֆա իհալէ գըլընճադ իմիշ։

Ս. Բէթրսպուրկ, 13 օգոստ.

Աժանս Բիւս զաղէթասը, Բուսիա, ...ֆէրանս գարարլարընին իճրա... ...ընը քէնտի իւզէրինէ ալըպ Պէն... ...տերտէ 45 պին տաքէր ճէմ իտէ... ...ճէյի հագդընտա Նուվէլ Բրէս Լիպզ զաղէթասընին վիրտիյի հա... ...մատսի ճէրհ իլէ, Բուսիանընն, էւ... ...րօբա թթիֆագընտան այրընմատա... ...ճաղընը պիլարիմիշ տիր։

Պիւքրէշ, 13 օգոստ.

Միսիս Պօէրէսգանընն միւրէվվի... ...ճի էֆքեարը օրան Բրէս զաղէթա... ...ը, Բումանիանընն, Ավսթրիա վէ Պուսիա իլէ մուահէտէ ագտ իթ... ...մէկ հիչ պիր սէպէպի պուրունմա... ...աղընը, վէ էօյլէ պիր մուահէտ ...ագտ էյլէտիկինտէ, սայիր մուազ... ...մ սէվլէթլէրին խուսուսէթինի ...իւզէրինէ տավէթ իտէճէկինի պիլ... ...տիրիեօր։

Ս. Բէթրսպուրկ, 9 օգոստ.

Ժէնէրալ Լօրիս Մէլիգօֆ. վէ Սա... ...պուրօֆ, վէ Ապաղա, վէ սայիր պիր ...ոդ պէօյիւ.ք մէմուրլար, մոթ... ...ուտթ գանօնանամէսինի թատիլ ...թմէ.ք իչին գանթ Վալուլէֆին ...ահթը բիատէթինատ օլարագ իճ... ...թիմա իտէճէ.ք օրան գօմիսիօնա ...տախիլ պուլունմագտա տբրլար։

Վիէննա, 13 օգոստ.

Մօրավիատա եադան եաղմուրլար ...իւզէրինէ զուհուր իտէն թուզեան... ...տան հասբլ օլան խատարաթը քիչ ...լինէ հագդընտա ֆէնա խատէրլեր ...ալինմըշ տբր։ Մաէհրիշ–Օսթրօ ...չէհրի իլէ ճիվարլարընը սու պատ... ...մշ տբր։

Ֆագը ու սէֆալէթ նագլ օլուն... ...մաղ սէրէճէտատ տիր։ Օսթրավիչա վէ Օտէր նէհրլէրինին սուլարը 4 ...մէթրօ նիւ.քսէրմիշ տիր։ Քրիւլան... ...տա շբմալ շբմէնտրֆէրինին քէօբ... ...րիւսիւ խարապ օլտու։ Օտէրպէրկ ...չէհրինի տէ սու պատար տէյի գօր... ...գուլուեօր։

Սուտա բէ.ք չօդ ատամ թէլէֆ ...օլտու։ Մաէհրիշ–Վէյսքէրշէն չէհ... ...ի գրսմէն սու ալթընտա տբր։ Թէբլիշ սթատիօնու թէ.քմիլ սու ...իչինտէ տիր։ Սայիր պիր չօդ չէհիր վէ գարիէլէր հէնուզ թէհլիքէտէ ...օլուզ, վէ եախօտ գրսմէն սուլար ...պատթշար տբր։ Զաեաթ քիւլլ... ...էթի տիր։

Մօրավիա վէ Սիւիսատէ զուհուր ...իտէն թուզեան խայլի խատարաթը ...մուճիպ սմմուշ տուր։ Պու սէհնէնին ...մահսուս թէ.քմիլ խարապ օրմուշ ...տուր։ Իւչ շբմէնտրֆէր քէօբրիւ... ...սինիւ սուրբ ալբպ կէօթիւրտիւ... ...լէր։ Դրագօվի իլէ իւթիլատ միւն... ...գաթի օրմուշ տուր։

Վիէննա, 10 օգոստ.

Նուվէլ Բրէս Լիպզ զաղէթասը, Բումէլիյի Ճարգիտէ Պուլղար միւիս ...ատաքիրինին իճրա իյլէտի.քլէրի մէ... ...զալիմ հագդընտա տէվլէթի Ալիէ... ...նին, յուլիս 21 վէ 26 վէ օգոստոս ...2 թարիխլի իւչ գընթա թահրիրատը ...ումումիէսինի նէշր իյլէմէ.քատէ տիր։ Տիւն սալթանաթը Սէնիյէ սէֆիրի, Վիէննա գազիէթասունա, օգոստ. 8 թարիխլի տիկէր պիր թահրիրատ ...տահա թէզիմ իթմիշ տիր քի պու... ...նուն խալասայի մանլիսի պէր վէճ... ...հի զիր պէհան իտէրիզ.

«420 նէֆէր Իսլամ միւհաճիր... ...տէն իսլարէթ պիր գաֆիլէ, հու... ...ուտատան պիր սատթ էօթէտէ Բա... ...լանգա ճիվարընտա չատըրլար տէ... ...թքնատա օթուրմագտա իլքէն, գա... ...բանլրգ պատաճաղը սբրատա միւ... ...սէլլահ ալթը քիչի զահիր օլուզ, ...ատթարընը թէզիմ իյլէմէլէրինի ...միւհաճիրլէրէ թէհտիտ եօլու իս... ...թար իտէրլէր։ Միւհաճիրլէր, մէգ... ...քիր իսթատա իթատամ իթմէ.ք... ...լէրինատէն, Պուլղարլար կէրի չէ.քի... ...փպ, պիր ազ սօնրա պէրապէրիւ... ...բինտէ թիֆֆէ.ք, բէվօրվէր, վէ եա... ...թատանը միւսէլլահ օյարագ պիր ...թագըմ Պուլղար տատա այարագ, ...եանի ճէվան սէ.քէն քիչի օլ... ...տուգլարը հատէ, եէնիտէն կէլիպ ...միւհաճիրլէրի գուշատբրլար, վէ օ... ...լանճա էշեատարընը եաղմա իտէր... ...լեր։ Միւհաճիրլէր եվվել էմիրատ ...հալը սիւ.քինէթատ պուլունուպ, ...Պուլղարլարդն, զէվճէլէրինի ալբպ ...կէօթիւրմէկ դագբշտրգլարընը ...կէօրիւնճ մումանատաթ իթմէ.ք իս... ...թէրլէր։ Վէ զէվճէլէրինի պիւթիւն ...գուվվէթլէրի իլէ միւտաֆատ իտէր... ...լեր։ Պունուն իւզէրինէ Պուլղարլար ...աթէշ իտիպ, միւհաճիրլէրտէն օ... ...նուն էօրտիւրիւրլեր վէ օն իւչ ...նէֆէրինի մէճրուհ իտէրլեր, վէ 32 ...ատթ իլէ 3 էօ.քիւզլէրինի այրպ ...կէօթիւրիւրլեր։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

. . . Խմբագիր.

Կը խնդրեմք հետեւեալ ադրը Ձեր պատուական թերթին միջոցաւ հրատարակել բարեհաճիք։

Նաւլը–դափուի Խորենեան բնակարանին բաւական տարիներէ ի վեր դադրած իւր գործունէութենէն դադրած մնալուկ մը միայն Ճեացած ըլլալով Թաղ. խորհրդոյ հսկողութեանը տակ, և այս անգամ թէ նախկին և թէ արդի ընկերները սոյն ընկերութեան Ընդհ. ժողովով վերակազմած օրինաւորապէս, իւր գիւանն ու գործադիր ժողովը բնաւրած ըլլալով, որոշեց յառաջիկայ կիւրակէ յիշեալ մնալուն բանալ Ընդհ. ժողովոյ մէջ։

Ուստի ներկայ ազդարարութեամբ հարկ կը համարիմք ծանուցանել բոլոր նախկին ընկերաց որ յառաջիկայ կիւրակէ ժամը 3 ին ներկայ դանուիլ բարեհաճին Խոր. վարժարանը, մնալուկը բացուելուն առթիւ եթէ կուզեն իրենց բնկերական պարտականութեան վերջինն դնել ընալ, ապագային անբեղի ըլլալու պայմանաւ ոչ իրէ դիտողութիւն։

Ի դիմաց Ընդհ. ժողովոյ

Առենադպիր Առենապետ

Մ. Կ. Տեւոդեան Մարգար Մխոյեան

7 օգոստոս 1880

Նաւլը–Դաբաւ

ՏԱՐԵԴԱՐՁ ԴԱՀԱՆԱԼՈՒԹԵԱՆ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԻԴ

ՕԳՈՍՏԱՓԱՌ ԿԱՅՍԵՐ

ԱՄԵՆԱՅՆ ՏԱՃԿԱՍՏԱՆԻ

Փառաւոր հանդէս ուսանողաց

Կ. Պոլսոյ

Ընդ բարձր հովանաւորութեամբ

Վ.ՍԵՄ. ՔԱՏԻՐԻ ՓԱՇԱՅԻ

(Առաջին պաշտօնեայ)

ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ ԴԱՇՏԱՅԻՆ

Ի նպաստ սովելոց Փոքր Ասիոյ

Սոյն պարահանդէսը տեղի պիտի ունենայ երեքշաբթի երեկոյ 19/31 օգոստոս 1880 վեցերորդ թագաւորութեան Բերայի, Թէբէ պաշին պարտիզոյն մէջ նոր կառուցած թատրը ընդարձակ սրահին մէջ։

Պարը պիտի սկսի ժամը երեկոյեան 11 ին ըստ Եւրոպականին, պարերու միջադադարներու ատեն կայսերական նուագախումբը պիտի նուագէ քնարը և աղդային եղանակներ։

Համբաւաւոր վարպետ Բանծանին պիտի վարէ պարը։

Սոյն բարեպատակ հանդիսին աւելի փառաւոր փայլ մը տալու համար պենկիալեան հուրը, և ուրիշ մեծածախս հրախաղութիւններ պիտի ըլլան։

Սոյն առթիւ մեծ վիճակահանութիւն մը տեղի պիտի ունենայ նոյն պարտիզին մէջ ժամերկու.ք աւելին դիշերուընէ վերջը, 100 թիւեր պիտի շահին 1850 տոմակ մեծ համազգային վիճակահանութեան տոմակներէն ի նպաստ Ասիոյ սովելոց համար։

Սոյն հարիւր շահող տոմակաց բաժանումը հետեւեալ կերպով պիտի ըլլայ։

Առաջին թիւը պիտի շահի 1000 տոմակ։

Երկրորդ և երրորդը պիտի շահին դատ դատ 550 ական տոմակ։

4 րդ 5 րդ և 6 րդ թիւերն պիտի շահին դատ դատ 250 ական տոմակ և հետեւեալը այլ և այլ քանակութեամբ, որ ծանօթութեան մէջ նշանակուած են։

ԳՈՐՆԱԴԻՐ ՄԱՄՆԱԺՈՂՈՎ.

Պատասխանատու

Ն. Վ. Միւնիֆ բաշա, պաշտօնեայ Հասարակաց կրթութեան։

Տեարք Դ. Զարիֆի, կոմս Քամենոս, որոնք փոխանորդաբար պիտի դործեն Գ. Ֆէրնանտէս Տիրաղ, Անանն և Յովսէփ Էֆէնտի Ազարեան, բարեդործ.ք համազգային դէպրոցաց։

Նախագահ

Ն. Վ. Համնի պէյ, փեսայ Ն. Կ. Վ. Հափսառութեան, անդամ Պետական խորհրդոյ։

Անդամ

Ն. Ն. Վ. Վ.

Էհէմմ բաշայ, Տնօրէն զինուորական դպրոցին (Հարպիյէ)

Սալիհ բաշայ, Տնօրէն զինուորական դպրոցին Ծովային։

Մառ.ք բաշայ, Տնօրէն զինուորական դպրոցին բժշկական։

Թէվֆիդ բաշայ, Տնօրէն զինուորական դպրոցին զինուորական դիւութեան։

Իշխան Դարտաճա, անօրէն կայսերական համալսարանին Դարտաճա Սէրայի։

Պ. Արիսթոքլէս Էֆէնտի անօրէն բարձրագոյն դպրոցին Օսմանեան

Պ. Հիւսնի պէյ, անօրէն արուեստից և ճարտարութեանց կայսերական դպրոցի։

Պ. Տիմիթրիաս Թամիսքօսնախադահ անօրէն Ժողովոյն Խալքիի Ցուսական դպրոցին։

Հայր Մանուէլ անօրէն Հայկական վարժարանին Դատգիւղի։

Պ. Ֆելիքս Պլօք անօրէն Իտալական դպրոցաց։

Ընդհանուր քարտուղար

և դանձապետ պարահանդէսին

ԱՐԻՖ ՊԷՑ

Տոմակաց դինն է մէկ Օսմ. ոսկի։

Պայման հանդանակութեան

Մի տոմակը, պարտէզը մուտք ունենալոյ, ընկերուհւոյ մը առաջորդելոյ և նոյն գիշերուան մասնաւոր վիճակահանութեան թիւ մը վաստակելու իրաւունք կուտայ։

Լոկ պարտէզը մտնելու համար 10 գրշ մուտք կը վճարուի։

Տոմակները կը ծախուին Բերա Պօն Մառշէ, և Պազար Աբման, Կ. Պոլիս գրավաճառ Հասան ագայի խանը թիւ Պահճէ դարաս, և Օգճիրար պաշի Սարիֆիմ էֆէնտիի վերծանութեան սրահը։

Վարչութիւնն է Բերա Տէրվիշ փողոց թիւ 7։

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(194)

—

Թրմիշ, էղլմիշ, վէ մէ.քրուհ օրան սիմասը, հէր.քէատէ իսթիգրահ իւէ պիրլի.քատէ իսթէմէեէրէ.ք պիր նէֆրէթ տուլդուսու հասբլ իմմէ.քատէ իսի, վէ.ք.ինճիսի մէզպուրէնին, զբրմբզը էվի ամէչլեր իչինտէ կէօրսիկինտէ, զաղապ վէ մէ.յեասիեէթինատէն նաչի չբգարտրզընը իչիմտիկիմիզ պօղուգ սէտա, պիրճիմէ գալպլերի սօղութմուշ, վէ ումումուն թէվէճճիւհինիւ ուզագլամթմշ իսի։ Զինը.քի խարդ, մէզպուրէնին պաղրբշընան մի.թէ.հայ.ներ գալարագ, պէօյլէ պիր սէսի պիր գատրն տէյիլ, իլլա եալընբզ վահշի պիր ճանվեր չբգարապիր օլտուղունու զանն իթմէ.քատէ իսի։

Պինապէրին տէրհալ քէրէսթէ գբրընթբլարը.յա պիր թէճկերէ հազրլանբզ, օլ մէճհուլէնին վիճուսինի եախօտ նաչրնը էն եագբն օլան խասթախանէեէ կէօթիւրմէ.քիւ թէ.քիֆի, ումումէն թահսին օլանարագ գապուլ օլունտու։

Ժան, էօլիւ կիպի պիր հալտէ օրարագ, քէնտի համիլլերի վասբ.թասը.յա մէզպուրէ տուլ գասընն միւսաֆիրխանէսինէ կէօթիւրիւլիւ սբրատա, Կուլ տախի գապաճա եաբրմբզ օլան պիր թէճ... կէրէ իւզէրինէ եաթբրբմբզ օլտուդու թագտիրատ, խասթախանէեէ կէօթիւրիւրմէ.քատէ իսի։

Պէօյլէճէ Բէրին վէ Ժան, իքինինի տախի մահվ ու թէլէֆ իսէճէ.ք օլան հարիդատէ դուրմուլտուլար, ֆագաթ պու հարիդ, ֆիքիր իլէ անպաշբմագ տէրէճէտատ պիր շիատէթլէ հէնուզ հիւ.քմիւնիւ իճրա իյլէմէ.քատէ իսի։

Պիր սատթ սօնրա, դբրմբզը էվին տէօշէմէլերի ֆէվգէլատատ պիր շամսթա իլէ նբզբզբզ, Կուլուն էսբարբ վէ վարիատաթը ամէչլերին իչինտէ գալարլար։ Հասբլը սապահ օլտուգունտա, խանէ.յի մէզիւրտուն մուալլագտա եալընբզ պաղբ գարամբզ տիմարլարը միւշահէտէ օլտունուպ, արալբզ արալբզ տախի եբզընթբլար իչինտէն քէսիլին վէ մուրատար գօգուրտ տիւմանլար չբգամագտա իսի։

Պու շէ.յլեր Իրօնտէլ վէ Էսթուֆատ սօգաղլարընտա վուգուս պուլտուղու սբրատա, Օթէլ տիւ Տիալբտաքի զիյնէթ, պիր գաչ տէֆա մէմուլին զայրի վուգուսթարը իւէ գամթթ օլունտուգտան սօնրա, ելինէ հէր վագբթատան տահա զիեատէ բարլագ վէ մէսէրրէթպախշ տուրէթատ տէվամ իյլէմէ.քատէ իսի։

Մէգրիւբ օթէլատ քիչիտէ օլտուեան գանէթ միւ.քէմմէլ վէ միւնթազամ պիր ագշամ թատանընատան սօնրա, բաղալարա, հիչ պիր ճէհէթ... լէ գամթթ օլունմամագ վէ եախօտ կէվշէմէմէ.ք աէրէճէտինատ կէրմի... նէթթլէ թէ.քրար պաշանբզմբզ իսի։

Գունունդա պէրապէր, շէֆֆաքէ իւ.ք զիեալարը զուհուրա կէլուսիքէրինատ, գաարնար, պօղուլմուշ օլան թուալէթլէրինին վէ գբզարմբզ եախօտ օրմուշ օլան սիմալարընին ուիւզէնինի այնալարատա վիրտի.քատէն սօնրա, մէգրիւբ զիյնէթ մահէլլինատէն կիթմէ.ք մագթի կէլմիշ օլտուղունու, քէնտի քէնտիկէրինատ իգբար իյլէտիկը, վէ գավլիեէր տախի միւհթաճ օլտուգրբը իսթիրահաթը արզուլէտիեէր։

Պու վէճհ իւէ միւսաֆիրրէր տաղբբզ, մնախսէրէն Լիւ.ք վէ Դարմէն, քէնտի սայօնարընտա եալընբզ գալարբզար։

Պարսն, օթէլէ ատէթինատէն պէրու, զէվճէսի եանընա կիթմէ.քի.քատէն, կէօղէ վուրուր սուրէթատ իճթինապ իթմիշ օլտուղունատան, պու քէրրէ եաղբբզ գալարբզարընտա, պիղզաթ Դարմէն, մէրգումուն եանընա կիտէրէ.ք։

—Նիհայէթ շու էսրարը պանա սէօյլէեէճէ՞.ք միսինիզ, վէ կիճէ օրթասընտա օթէլի թէրք իթմէ.քիկէ սիզի մէճպուր գբլան սէպէպի ադիմին նէ օլտուղունու պանա պիլտիրէճէ՞.քմիսինիզ, տէտի։

—Նիւպհէսիզ, ագիզիմ Ժան, պու շէ.յլերին քետֆիֆէսինի սիզէ սէօյլէեէճէ.յիմ։ տէեու ճէվապ կէվշէմէմէ.ք աէրէճէտինատ կէրմի... վիրտի Լիւ.ք, թէպէսիմ իսէ... ...ը.ք։

—Էօյլէ իսէ, սէօյլէյինիզ, սէօյ... ...լէյինիզ, չինը.քի սիզէ պէ.քլէեօ... ...ում, վէ Ալլահ պիլիր քի, սա... ...պահա գատար տախթէ սաբէթատ ...չունա պունա թէպէսսիմ իթմէ.ք... ...տէն վէ իզթիրապ իչինտէ գալ... ...աբգատան սօնրա, արթբզ սապր ու ...թագաթբմ գալմամբզ տբր։

—Վէ լաքին պէն սիզէ, պիր աղ ...տահա պէ.քլէմէնիզի թէ.քիֆ իսէ... ...րիմ։

—Հալպուքի պու եէնի թէէխ... ...թիրէ սէպէպ նէ՞ տիր։

—Սէպէպի, սիզին շու սուլթան... ...ըզ էսվապընբզը, պէնիմ տէ քէն... ...տի էսվապըմը թէպտիլ իթմէ.ք, վէ պիր արապա գօշտուրմագ իչին, վագբթ դազանմագ նիյյէթիյլէ տիր։

—Տիշարբ՞մբ չբգաճաղբզ։

—Էվվէթ։

—Նէ՞րէնէ կիտէճէյիզ։

—Իրօնտէլ սօգաղընա։

—Կուլուն խանէսինէ՞ մի։

Փէրժան, խայր մանէտասընը իմա խաէր թարզտա պաշընը սալլատը, վէ եէնի պիր թէպէսսիմ իլէ,

—Խա՛յր, խա՛յր, տէտի, պիզ Կուլուն խանէսինէ կիթմէեէճէյիզ։

—Է՛յ Իրօնտէլ սօգաղընատա նէ՞ իշիմիզ վար աբը։ Նիհանէթ սէօյլեեէճէ՞.քմիսինիզ։

—Էվվէթ, սէօյլեեէճէյիմ, եաեօտ տահա տօղրուսու, սիզէ սէօյլեեէճէկիմի, սիզ պիզզաթ կէօղլերինիզ իւէ կէօրէճէ.քսինիզ։

—Էօյլէ օլտուղու թագտիրատ, չաբուգ կիթմէ.ք իսթէրիմ, վէ թէէմին օլունուզ, ադիզիմ Լիւ.ք քի, օն տագբզա սիւրմէզատէն հաղբբ օլաճաղբմ։

—Պէնատէ սիզի օն տագբզատան պէ.քլէրիմ, տէեու ճէվապ վիրտի Մ. աբ Բէրժան։

Տահա հէնուզ օն տագբզա կէշմիշ իքէն, Լիւ.ք վէ Դարմէն արապա պինտիկէր, վէ պարօն արապա պաճբնա, էօյլէ եօլարատան կէշմէ.քիկի իշար իյլէմէ.քատ իսի.քի, հէր հալատէ, պու էմր իւզրէ հարէ.քէթ իսիրբ իկինատ, Իրօնտէլ սօգաղընատան կէչիրմէսի լազըմ կէլէճէ.ք իսի։

Էօնայի բահատ Լիւ.ք վէ Դարմէն սիւ.քիւթ իւզրէ սուրուպ, արապա, Կուլուն իգամէթ իթտիկի սօգաղընն աղբընատա վագբ Նօթր–Տամ–տէ Սէ–Ցուլէօր նամ քիլիսէյի կէչտի։

Մահէլլի մէզքիւրատ եբզընն եբզընն ատէմլէր գալարբրմ իւզէրինատէ սուրմագտա օյտուգլարընտան, արապաճբ, պէ.յկիրլէրինին հարէ.քէթինի աղբրաթմատա մէճպուր մէճպուր։ Մէզքիւր արապա իլէրլէ.քճէ, գալապալբզ տահա զիեատէ սրգլաշմագտա, վէ միւ.քեալէ.մէլէր տէ զիեատէ կէրմիեէթի քէսպ իյլէմէ.քատ իսի։ Պունարբն հէրսինին սէսի, պիրլի.քատ օլտուղու

ԱԶԳ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՐԹԱՐԱՆ

Այս Կրթարանը բացուած է 1876 յուլիսի 1 ին և, իբրև Եպիսկոպական (սբկօնական) վարժարան, վաւերացեալ է Հասարակաց Կրթութեան պաշտօնէութենէն։

Հայ. Թուրք. Գաղ. և Անգղ. լեզուք, Ուսողութիւն և բնական գիտութիւնք և այլ ուսմունք խնամով կ'աւանդին ընտիր դասատուաց միջոցաւ։ Յառաջիկայ տարուայ մէջ Յունարէն ընթացիկ լեզուի ուսումն ալ պիտի աւելցուի ըստ խնդրոյ ծնողաց ոմանց։

Կրթարանն յատուկ բժիշկ մ'ունի, Մեծ. Տօք. Ճէկալ էֆէնան, որ միանգամայն յանձն առած է տան և հինգ օրն մի անգամ Առողջաբանութեան ընդհանուր դասախօսութիւն ընել աշակերտաց։

Կրթարանիս Ե. շրջանն պիտի սկսի յառաջիկայ օգոստոս 11 Երկուշաբթի օրէն, և դասախօսութիւնք՝ օգոստոս 21 հինգշաբթի օր։

Մէկէ աւելի աշակերտի համար 10 0/0 զեղչ կը լինի օրինական թուշակէն, որ է 30 Օսմ. ոսկի։

Մանրամասն տեղեկութիւն ստանալ փափաքողն կը հրաւիրուի անձամբ դիմել Տնօրենութեան հետ, օգոստոս 6 էն սկսեալ ամեն օր, միշտ կէս օրէն ետև, ի Հայկական Կրթարան։ Հիմնադիր-Տնօրէն

Ճ. Դոռդէն

1/13 օգոստոս 1880

Յօրթագիւղ

ԻԼԱՆԱԹ

ԱԼԷՔՍ. Օ ՏԸ. ԳՕԼՕՆԵԸ.

Օ տը Գոլօնիոյն Էն ալէքսը 1695 սէնէսմնակ ԺԱՆ ՊՕԼ ՖԷՄԻՆԻՍ ին իմաստ էլէ-տիկի, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕՍԱՆ Ֆաբրիքանն Միլան, շէհրինակ 139 Նիմէրօրու Հաշթարտան խանէսինակ իմպիքատն կէշիրմէյի Օ տը Գոլօ ենը տը։

Շիշէրին իւզէրինակ գըրմըզը վէ մակ պիր մարգա վար տը։

Իշլու Օ տը Գոլօ ենը եալնըզ Գալաթատա Մէրթիպան ի օգաղլարտա 12 նիմէրօրու Թընէլ խան ը սա իւք գաթատա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Ժոզէֆ Ֆլորիանինին օտաքնատա սաթըլըր։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

Տօգթէօրու միւմարէյէ, սաղլըգը վէճհ իւզրէ, եալնըզ ֆըրէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումումի ալէմթը թէնասիպլիէէ (ծննդական գործարանայ վերաբերեալ), վէ խարար եօլլարընա տայիր խասթալըգլարա տիւշար օլանլարքն էմրի թէտաւիլէրի իլին, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գաբուսունա Համիտիյէ թիւրպէսի սըրասընա վագը 32 նիմէրօրու Սինապեան Վիչէն էֆէնտի էճզահանէսինտէ, վէ բազար կիւնէրի տախի, Պէյօղլունտա Սագըզ աղաճը ճաատէսինտէ վագը 27 նիմէրօրու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիզէրի գապալ իթմէքտէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԹԷՎԼԻԲԷԼԼԻԵԱՆ

Միւմանիլէյհ Տօգթօրուն, սըրացա իլէթինճէ մէհարէթի տէրքեար, վէ Եիկիրմի պէշ սէնէէտէն պէրու ինտէլ նաս մէշհուր վէ աշիքեար օլուղու կիպի, մէղբիւր խասթալըգտան շիֆաբէղիր օրմուշ նիշէ միւթէպէր ղալմըր թարաֆընատան տախի շէհատէթնամէլէրի պուրունտուրու հարտէ, Արնափուա Եօիւնտէ, Ադընթը պուրնունտա Դեն չէրիֆ եադընընտա, հէր կիւն սաաթ տիր։

Էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճատա ա. չինա պիր տէրիգանը, միւթէպէ պիր խանէսէ տէրս միրսէք խոմէ. տիկինտէն, իսթիզասը օրանքն մոմ. պատմքզա միւրաճաաթ իմմէսի։

ԱԶԳ

Նորայրի Դաղղիերէն—Հայերէն Բառարանին 12ներորդ թերթը ևս հրատարակեցաւ։ Առ այժմ կանոնաւոր կերպով շարաթը մէկ թերթ պիտի ելնէ. իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արծաթ։ Դիմաւոր մեծերանոցն է Ֆրէնկեան գրավաճառանոցը, Ուզուն չարշը, թիւ 362. կը գտնուի նաև ամեն Հայ գրավաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թղթավաճառանոցը ի Գալաթիա, և Վայրի քով ի մեծ փողոցն Բերայի։

ՆՈՒԱԴԵ ՀԱՅԿԱԿԱՆԵ

Բովանդակութիւն

Թիւ 11. Տէր կեցո՛ զՀայասատան։ Հապա քաջալերանք։

Թիւ 12. Արտաբուք։

Նուագացս հրատարակիչը այս առթիւ կը յայտարարէ ի միտս ունելիութիւն պատուարժան բաժանորդաց թէ հաստատապէս որոշած է այլ պարբերաբար չարունակել, և եթէ այնչափ գիտաս ևս կրէ նիւթապէս որոյ կարենայ հանդուրժել, գոնէ մէկ չորսանը անուշա պիտի ուարտէ հրատարակելով հեռագրեալ սոյ տեսարերն ըստ առաջնոյ յայտարարութեան։

Թէ էսօսիւֆ խաէրիզ քի, միլլէթի միլլետ պու գատար բիւնասիս չարանլար պուլունտուղու, վէ միւզիգա ետ տայիր պունտան պայգա հիշ պիր բիսայէ միվղ պուլունմատարդր ժագտիրատ պիլէ, լազմ կէլէ։ Թէ վիղաթ, խասպէր ալարդրմըզդա կէօրէ, շիմտիյէ գատար կէօրիւլէմէ միշտիր, վէ ինշասալլահ շիմտիտան սոնրա կէօրիւլէճէք տիր։

ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԵՐԿՐԱՁԱԲՈՒԹԻՒՆ

Վան նախապատրաստական

Ա. Տարւոյ

Թարգմանեալ

Ի Ց. ՍԻՄՕՆԵԱՆԷ

Դըրդ սահիֆէտէն իպարէթ կիւզէլ պիր տէրս բիսալէ ճիկի տիր պուքի, մէքթէպլէրիմիզտէ խոթիմսը օլունտուղունտա, պիւյիւք ֆայիտա հասըլ օլաճաղընտա շիւբհէ եօղ տուր։

ՏԻԿԻՆ ԲԱԲ-ԲԱՌԱՆԹԻՆ

Թարգմանութիւն Ա. Երկրորդ-ին

Վան նախապատրաստական Ա. տարւոյ

Կը գտնուի յիշեալ գրեանց տակ, և հրատարակիչ Արամ Մ. Աշճեան, տպարանը Պոլիս Ֆինճանճըլար փողոց Եուսուֆ խան թիւ 1։

Դին 40 փարայ։

ՆՈՐ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ ԴԱՂԴԻԱՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ

Ս. ԳԵՐԱՆԵԱՆԻ

Սոյն դասագիրքը որ իւր դիւրասոյց ոճով իր տեսակին մէջ առաջինն է, ազգասէր և ուսումնասէր մի անձի նպաստի շնորհիւ այսու հետև փոխանակ 3 դահեկանի պիտի վաճառի 50 փարա (տպագրութեան գնովն)։

Այս առթէն աշակերտք և ուսանողք պիտի կրնան մեծապէս օգտիլ։

Կեդրոնատեղին է Մէրճան Վ. Ա. Մրագարեանի գրատունը թիւ 57։

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՏԱԿԸ

ՍԱՄԱՐԱՅԻ ՄԱՀԱՑՈՒ

Գալաթա Ամիսը 7 ադմ գր. 10-15

Հիշ. Ուժ. օգոստոս 19 0գոստ.	
1865 " " " 8 ապր. ադ.	10-16½
1869 " " " 4ն գիրքերէ	10 22
1871 " " " էն ադամը	10-16½
1872 " " " Մասրա ն ն	10-21½
1875 " " " Օսմանլը մասրա	-
	69-¾
	17-¼
	09-¾
	09-⅞
	89-⅝
	62-⅜
	90-⅛
	85-⅛
	71-⅝

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՏԱԿԸ

Գալաթա Ամիսը 7 ադմ գր. 10-15

Հիշ. Ուժ. օգոստոս 19 0գոստ.	
1865 " " " 8 ապր. ադ.	10-16½
1869 " " " 4ն գիրքերէ	10 22
1871 " " " էն ադամը	10-16½
1872 " " " Մասրա ն ն	10-21½
1875 " " " Օսմանլը մասրա	-
	69-¾
	17-¼
	09-¾
	09-⅞
	89-⅝
	62-⅜
	90-⅛
	85-⅛
	71-⅝

ԹԻՒԾԱՐԻՑԷ

ԷՐՁԱԳ	Մըգտար	Գիներ Դուրուշ	Օ. Լ.
Գահվէ Բրա, պիրինճի ճինս	100 օգ.	1200-1250	100
» իքինճի »	"	1100-1150	
» իւչիւնճիւ »	"	1000- 950	
Շէքէր Թրիէսթէ, պիրինճի	Գանթար	206-	
» » իքի ճի	"	206	
» » իւչիւնճիւ	"	205	
» Հօլանտա	"	205	
» Ֆրանսանէն էքսթրա ճինսի	"		
Կունֆիտ	"		
Պիպէր, պիրինճի վէ իքի ճի ճինս	Օգգասը	6¾-7	
Պէնկալ մաղրսը էնվալի ճինս	"		
Մատրաս » » »	"	7	
Գըրմըզ			
Մէրկա կաղը	Սանտըղ	48-49	
Բարմ. չէթ,	Ֆիլուսու	6½-¾	
Գինիս (մէրիգա) չայը	Օգգասը	30-50	
Էքսէ չայը	"	50-120	
Ֆրանսըզ նիչէսթէսի			
Ի կիլիս »			
Բիլս		50	
Ճանվրա բիրինճի . ֆրանք իւէ	Օգ. քիլս	43-44	
Հ տիսթան » »	"	157-	
Մրսրը » »	100 օդ.	95-110	
Սիրիթս, ֆրանսրզ վէ Բուս մալի	Օգգասը	20-21	
Սամ, ի կիլիզ վէ Մէրիգա մալի	Կալոն	8½-10½	
» Իր էսթէ մալի	"		
Միպիր եաղը	Օգգասը	10½	
Ի մէրի »	"		
Տօ. եաղը, Բուսիա մալի, ֆրանք իւէ	"		
» Բուսիի մալի, թուլում իւէ	"		

ՄԷԱՏԻՆ

Տէմիր, չըպրգ, լամա, տարքէօչէ, վէ և ավարլաղ	"	50
» Տէմէթ, չիվիւք	"	50
» Տէմէթ, լամա, չարքէօչէ, վէ եուվարլաղ	"	
Զէմպէր	"	53
Սամ 2 լիք տէր. 14 լիւկէ գատար	"	70
Մօսգոֆ տէմիրի չրպ. դ	"	85
» » Տէմէթ մը՝ լըդ	"	85
Զէլիք տէօ մէ	Սանտըղ	95
» Սլապ	"	140
Թէնէքէ պէհաղ	"	160
Բալայ	"	145
Գարբիցա 13 տէն 48 է գատար	Գանթար	625-630
Իատըր	Վարիսի	70-75
Ճամ	Օգգասը	7¼-
	Սանտըղ	

ՁԷԹԱՅԻՐ

Ազոֆ պուղտայը սէրթ 57/60 լ պր.	Ֆիլէսի	30-32
Բամպիլ »	"	30-32
Ազոֆ Իրքա 58/60	"	29-30
Ազոֆ Սգիմա 58/60	"	31-32
Թունա » 56 60 Լիպրաը	"	26-29
Պալղրզ վէ Ֆէօոդէնճէ պուղտայը	"	25-26
սէրթ 55 58 լիպր	"	36
Թէքֆուրտա վէ տիրնէ պուղտայը	"	
սէ թ 56 58 լիպր.	"	
Լարնա » 56/57 լիպր.	"	24-26
Թունա գոգ բոզու	"	14-15
Թունա արբասը	"	
Հնտօսլա եուլաֆը	"	
Ռուսի »	"	
Հավտար	"	

ՈՒՆ

Օտէսսա ունու, պիրինճի ճինս	Զուվալը	140-145
» » իքինճի »	"	130-135
» » իւչիւնճիւ »	"	124-128
Ազոֆ իրգա ունու 60 օգգա	"	117-125
պրոյիլ »	"	113-115
Լարա »	"	105-108
Լաթաց ունու պիրինճի ճինս	"	
» » Զինճի վէ Յիւնճիւ ճինս	"	
Ազոֆ Սգիմա ունու	"	125-125

ՄԱՏԷՆ ՔԷՕՄԻՒՐԻՒ	Մըգտար	Գիներ Դուրուշ	Օ. Լ.
Նիւս դասթըլ, կէմիտէ թէսլիմ		27-	100
կիմ իւք իւէ		29-	
» մաղ գատա »		3 -	
Գարտիֆ » կէմիտէ »		27-	
» » մաղազատա »		30-	
Լիվրբուլ » կէմիտէ »		26-	
» » մաղազատա »		28-	
Հիւլ » կէմիտէ »		25-	
» » մաղազատա »		27-	
ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱ			
Մահուտ ատի ճինս	Լիպրաը	4½ - 5½	
» օրթա ճինս	"	5¾ - 6	
» աղրը ճինս	"	6½ - 7¼	
Ամէրիգան եէտի բուպլու	"	5- 6½	
Պիւյլ ալմիշ բամգ, էքսթ.	"		
» » Վաթէր	"		
» » Էքսթ.	"		
» » Վաթէր	"		
ՄԻԹԻՆԼՎԻՃ			
Աֆիոն Մալաթիա	Օգգասը	320-330	
» կէյվէ Պիլճիք	"	300-320	
Նալբանտ	"	320 340	
Ճէհրի	"	6-6½	
» Ամասիա Զօրում	"	4-4½	
Քիթրէ,	"	10-27	
Եաղ Անատոլու եայգանմըշ վէ քիրսի	"		
» Գասապ-պաշը	"	6-10	
Թիֆթիք, Էնկիւրիւ վէ Զանկըրը	"	30-31	
» Վան խմէն բիաշա	"	20-21	
Աֆիոն թօխ ումու խաշխաշ	"	1-75	
Ահը չէկիրտէք			
Բամուգ Ատանա թէքսուս	"	7-7½	
Պալ մամու վրա 110	"	17-17½	
Սիեահ Մուսուլ մազրսը	"	8-5-9	
Բէշ տէրիսի 100 թանէ ի 130 օգ. դալը, տան 150		9-12	
Ցտան 12 սի		-100	
Սալէպ, Գասթամունի, Եօղղատ, թօգաթ	"	15-16	
Ինէք կէօրիւ գուրումուշ	"	8-8½	
Բալամութ պանթարը 44 օգգա	Գանթար	35-40	
Ճիրիշ էյի մալ			
Զէյթին եաղը Ի խոիսի վէ էրբէմիտ	Օգգասը	6 17	
» » Կիրիտ		6 20	
» » Մուտանիա			
» » Սագըզ			
» » Եունան վէ Ղօլոս		7	
Սապուն Գոնտիա		4¾-5	
» Հանեսի		5 20	
» Բէյ		5 20	
» Միտիլի վէճէրիմիտ խալիս		5 5	
» Աշաղը ճինս		5 30	
ԻԲԻԲ Վէ ԳՕԶԱ			
Պրուսա ֆիլիթիբ եէշիլ	Օգգասը	270-280	
» եէրլի պէյազ	"	285-295	
» Գօզա եաշ եէշիլ	Քիլէսի	70-82	
» » եաշ պէհաղ	"	82-108	
» » տէլիքլի եէշիլ	Օգգասը	34-38	Մէ ճիլ 20 տէն
» » » եէրլի պէյազ	"	38-41	
Իբէք Պուխարա ատի ի էջ մէճիտ	"	10-11	
» Խորասան մալ եօղ	"		
» Աճէմ /բէկի ֆրանք	"	27-30	
» Ֆապ իգա եըտաղը	"	6-6¼	
» Զիֆթ, իբէկի	"	4-4½	
ԷՐՁԱԳ			
Թունա վէ Թրապզոն ֆասուլեասը	100 օգ.		
Թրապզոն Թըգըլ	"	130	
» Չալը	"	130	
Թունա Թըգըլ	"	125	
» Չալը	"	150	
Ղօհուտ			
Պագլա, Գասապա վէ Սագըզ մալի	Օգգասը	2½-2¾	
» Պանդրմա մալի	"	1-	

Պալէատէ իշար օլունան ֆիլիտթլար, թօքատան սաթրշ լիլին տիր. — Իսթիւնէ ֆիլեաթ գօնմամըշ օլան մալէր բիաշատա եօգ տուրլար. — Եօգ արբաա իշար օլունան եէրլի մալէրի, կիւմրիւք ըէտի վիրիլմէքսիզին, պիրա մէսարիֆ կէմիտէ թէսլիմ օլունտուրլար։

Պու կիւնլէրտէ բիաշա ուսմանէն տուրկուն օլուպ, Անատօլու մալէրի իւղէրինտէ աղ իշ վար։

Թիֆլիթիք բիացասը պու ֆիլեաթլարտա գավի տիր։ Աֆիոն քէղա գավի տիր։ Տիկէր մալէր իւղէրինէ բիացա տուրկուն պիր հալտէ տիր։